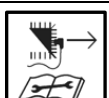


VERTIKUTÁTOR PRO CUT 461TG / 461B

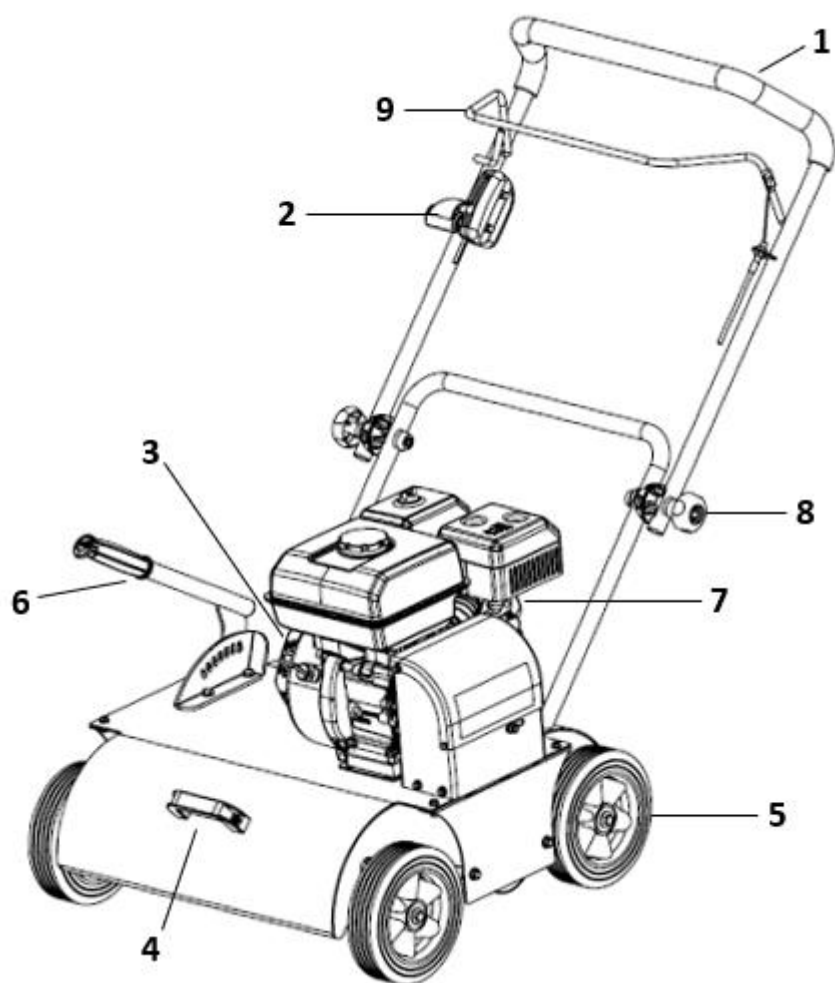


Copyright a autorská práva k překladu: GLOBAL ENTERPRISES LTD., spol. s r.o. Vizovice. Kopírovat bez souhlasu firmy GLOBAL ENTERPRISES LTD., **zakázáno**.

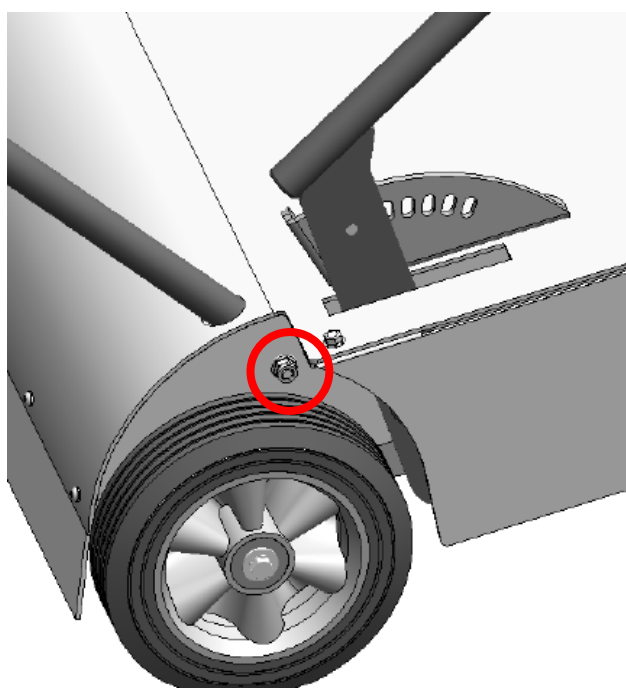
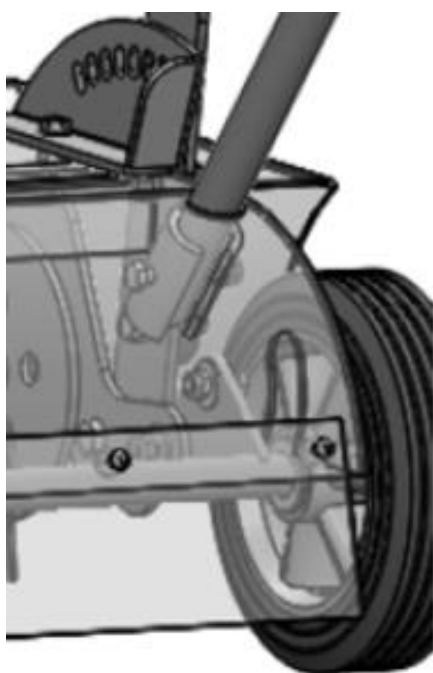
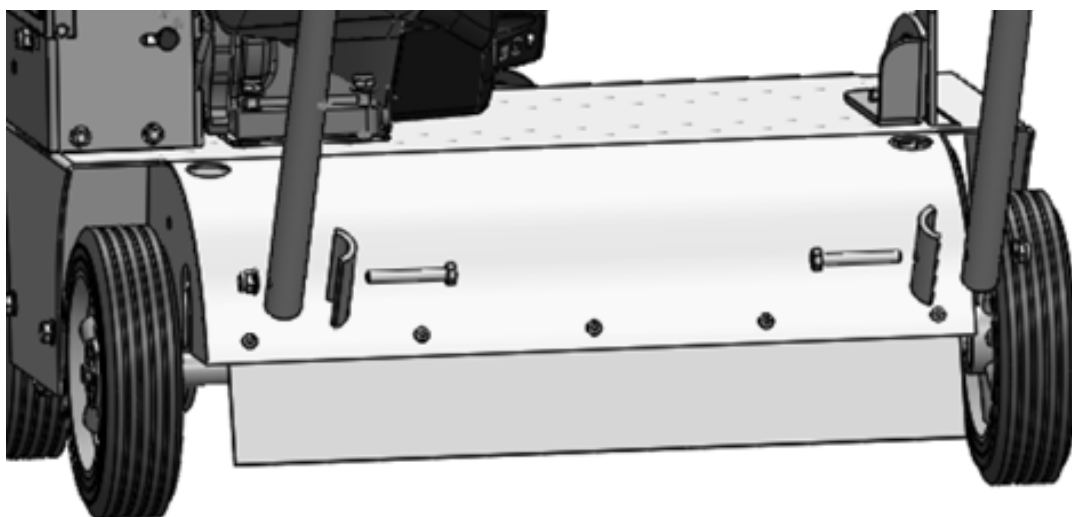
Varovné symboly

	Varování: Bezpečnostní informace o nebezpečích, která mohou vést k úrazu osob	Warning: Safety information about hazards that can result in personal injury
	Před obsluhou stroje si pečlivě přečtete tento návod k obsluze.	Please read the user manual carefully before operating the machine.
	Varování: Riziko odlétavajících předmětů.	Warning: Risk of flying objects
	Udržujte bezpečný odstup od jiných osob, dětí a zvířat.	Keep distance to other people, children and animals
	Nenechávejte stroj na dešti nebo v horku, popř. přímém slunci. Skladujte ho ve vnitřních prostorách.	Do not expose the equipment to rain/water and store it indoor.
	Před prováděním jakékoli údržby, čištění a před ponecháním stroje bez dozoru vyjměte zapalovací svíčku.	Remove spark plug before carrying out any maintenance, cleaning and before leaving the machine unattended.
	Varování: Nevkládejte ruce ani nohy pod kryt .	Warning: Do not put hands or feet under the deck
	Varování: Nepoužívejte stroj ve vnitřních a špatně větratelných prostorách	Warning: Do not use machine indoor, in closed or poorly ventilated environments
	Varování: Toxické výfukové plyny.	Warning: Toxic exhaust fumes
	Používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.	Use hear protection and safety goggles

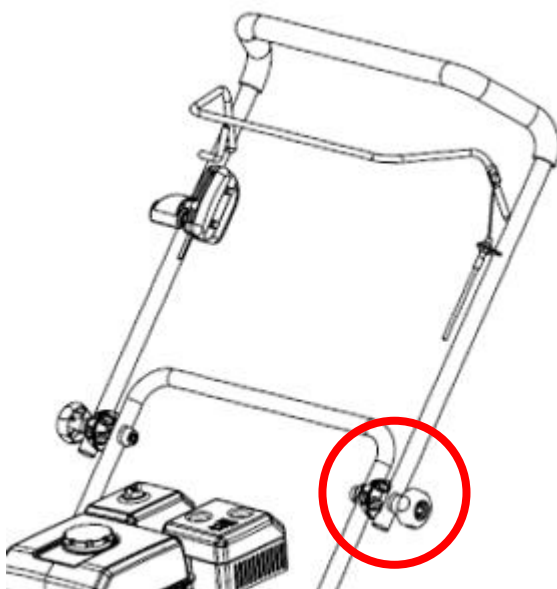
Obr.
1



Obr.
2



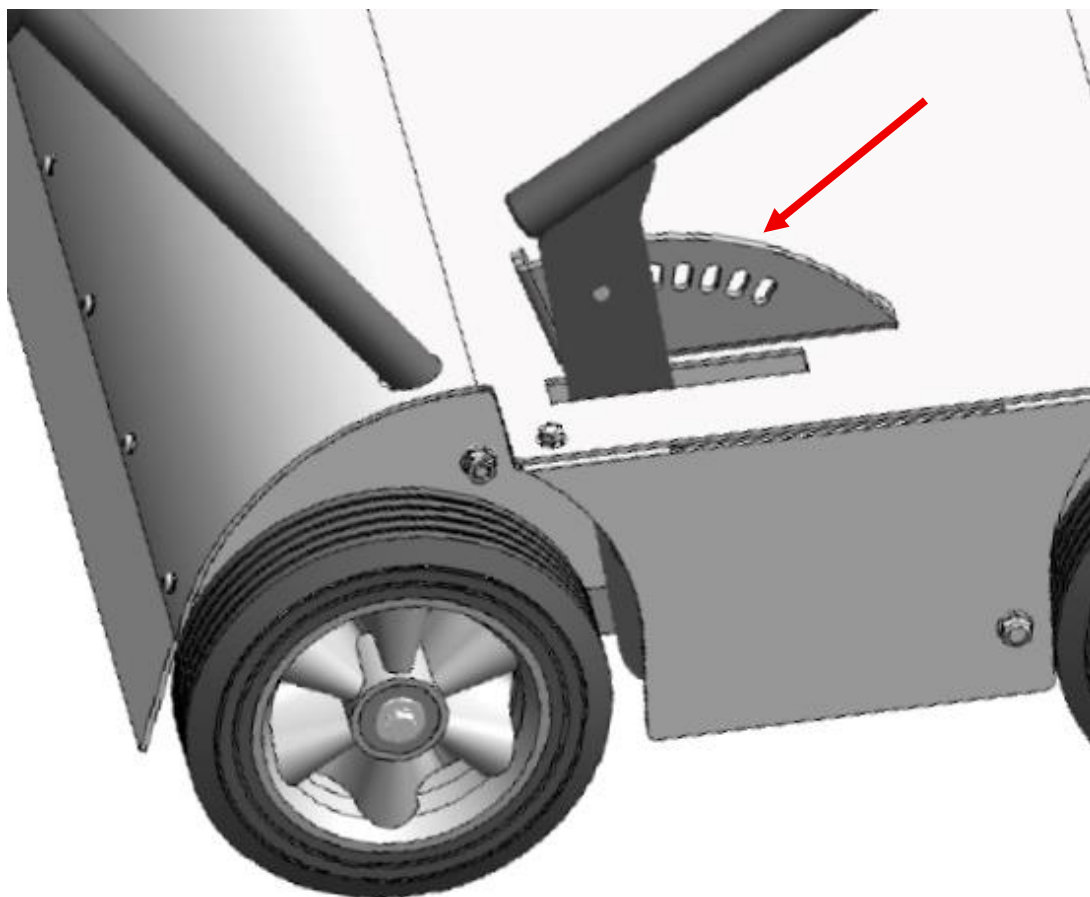
Obr.
3



Obr.
4



Obr.
5



Obr.
6

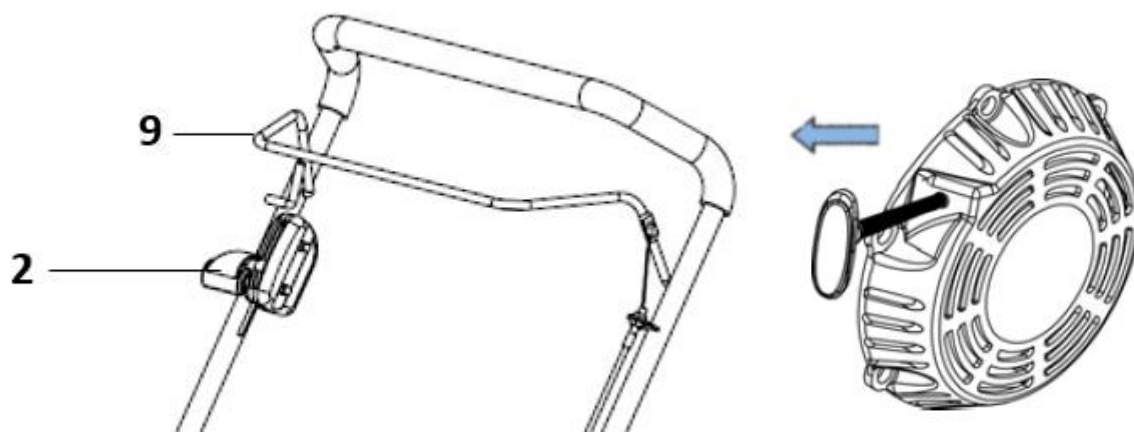
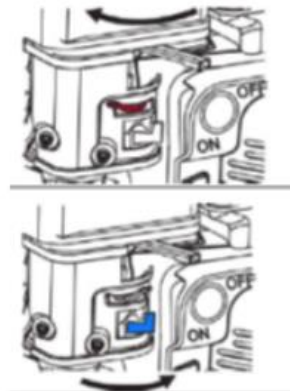
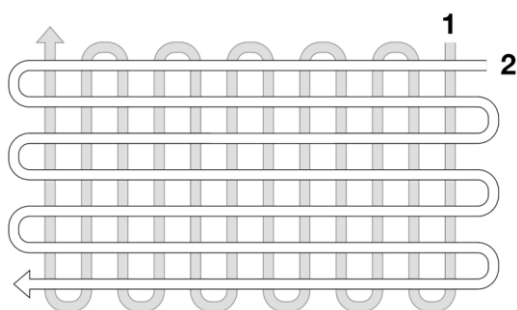
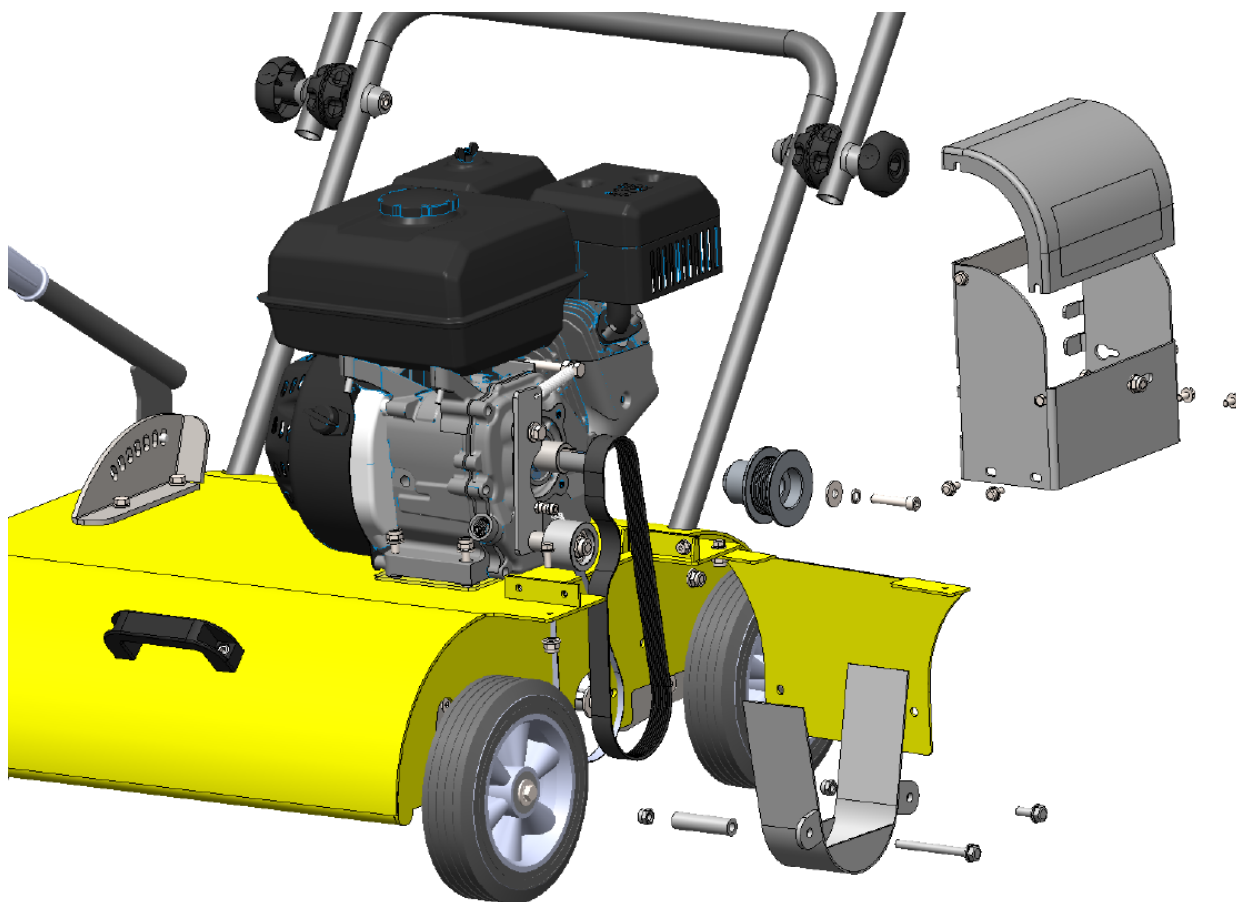


Fig.
7



Obr
. 8



Obr
. 9



WVartovné symboly **Chyba! Záložka není definována.**

Vyobrazení	3
1. Bezpečnostní instrukce Chyba! Záložka není definována.	
2. Popis součástí	9
3. Vybalení a montáž	9
4. Nastavení pracovní hloubky	9
5. Start / Stop	9
6. Obsluha	10
7. Výměna klín.řemene	10
8. Výměna motor.oleje	10
9. Vzduchový filtr	10
10. Skladování a údržba.....	11
11. Specifikace	11
12. Podmínky záruky	11
EC Prohlášení shody	12
Odpovědnost za vady	

1. Bezpečnost

Setup

- ⚠ Nevkládejte ruce ani nohy do blízkosti rotujících částí ani pod ně.
- ⚠ Pečlivě si přečtěte tento návod.
- ⚠ Ujistěte se, že jste seznámeni s různými ovládacími prvky, nastaveními a rukojeťmi zařízení.
- ⚠ Ujistěte se, že víte, jak zastavit jednotku, a ujistěte se, že jste seznámeni s nouzovým zastavením.
- ⚠ Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou s těmito pokyny obeznámeny, aby stroj používaly.
- ⚠ Upozorňujeme, že místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy. Pokud se necítíte dobře, jste unavení nebo jste požili alkohol či drogy, stroj neobsluhujte.
- ⚠ Před použitím stroj vždy zkontrolujte. Ujistěte se, že žádné díly nejsou opotřebované nebo poškozené.
- ⚠ Vyměňte opotřebované nebo poškozené prvky a šrouby.
- ⚠ Obsluha stroje je zodpovědná za bezpečnost osob..
- ⚠ Nikdy nepoužívejte stroj v blízkosti dětí nebo zvířat.
- ⚠ Obsluha stroje je odpovědná za jakékoli nehody nebo nebezpečí pro jiné osoby a jejich majetek.
- ⚠ Důkladně zkontrolujte prostor, kde bude zařízení používáno, v případě potřeby odstraňte všechny cizí předměty.
- ⚠ Je vyžadována obuv s protiskluzovou podrážkou s ocelovým pláštěm. Vyhněte se volnému oblečení.

Provoz

- ⚠ Po nárazu na cizí předmět okamžitě zastavte motor a důkladně zkontrolujte stroj, zda není poškozen. Před pokračováním poškození opravte.
- ⚠ Pokud stroj začne abnormálně vibrovat, zastavte motor a ihned zkontrolujte příčinu. Vibrace jsou obecně varováním před poškozením.
- ⚠ Před prováděním jakýchkoli oprav, seřizování nebo kontrol vždy vypněte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily.
- ⚠ Při práci na svahu buďte mimořádně opatrní.
- ⚠ Nikdy neprovozujte stroj rychlým tempem.
- ⚠ Nikdy neprovozujte stroj rychlým tempem.
- ⚠ Nepřetěžujte kapacitu stroje tlačení příliš vysokou rychlostí. Nepřevázejte spolujezdce
- ⚠ Nikdy nedovolte žádným kolemjdoucím vcházet před stroj.
- ⚠ Stroj provozujte pouze za denního světla nebo v plně osvětlených prostorách.
- ⚠ Zajistěte stabilní oporu a vždy pevně držte rukojeti. Vždy chodte, nikdy neběhejte.
- ⚠ Neobsluhujte stroj, když jste naboso nebo v sandálech.
- ⚠ Při změně směru na svahu buďte mimořádně opatrní.
- ⚠ Nikdy se nepokoušejte provádět žádná seřizování, když běží motor.
- ⚠ Při couvání nebo tažení stroje dozadu buďte extrémně opatrní.
- ⚠ Kvůli vibracím z rukojeti může dlouhodobé používání vést k pobělání prstů. Pokud pociťujete únavu v pažích, rukou nebo prstech, nebo se objevují viditelné známky pobělání prstů, je třeba práci okamžitě zastavit a udělat si dostatečnou přestávku na zotavení. Aby se zabránilo pobělování prstů, měl by každý uživatel stroj obsluhovat maximálně 1,5 hodiny denně v kuse.

Údržba a skladování

- ⚠ Motor musí být zastaven při provádění údržby a čištění, při výměně nástrojů a při přepravě jiným způsobem než vlastním pohonem.
- ⚠ Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené. V případě potřeby je dotáhněte.
- ⚠ Před uskladněním v uzavřeném prostoru nebo pod střešou musí motor zcela vychladnout.
- ⚠ Pokud stroj nebudete delší dobu používat, řiďte se pokyny v tomto návodu k obsluze..
- ⚠ V případě potřeby udržujte nebo vyměňujte bezpečnostní a instruktážní štítky.
- ⚠ Používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství. Pokud nebudou použity originální díly nebo příslušenství, ručení zaniká.

Různé

- ⚠ Ovládací zařízení namontovaná z výroby, jako například lanko spojky namontované na rukojeti, nesmí být demontováno ani odkryto.
- ⚠ Při přepravě na plošině atd. se ujistěte, že je stroj řádně zajištěn.

2. Popis součástí

Viz Obr. 1

1. Horní rukojeť
2. Ovládání plynu
3. Rukojeť startéru
4. Zvedací rukojeť
5. Kolo
6. Rukojeť pro nastavení výšky
7. Motor
8. Knoflík na nastavení prac.hloubky
9. Rukojeť spojky nože

2. Vybalení A MONTÁŽ

Unpacking:

Vytáhněte stroj z krabice. Obsah krabice:

- 1 kus Vertikutátor
- 1 kus Návod k obsluze stroje
- 1 kus Návod k obsluze motoru

Montáž rukojeti: Viz obr. 2, 3, 4

- Připevněte spodní rukojeť ke stroji. Spodní rukojeť musí být opatřena napínacími deskami uvnitř žacího ústrojí. Upevněte šrouby a maticemi (obr. 2)
- Spojte horní rukojeť se spodní rukojetí pomocí knoflíků a utáhněte je v požadované poloze/úhlu (obr. 3)
- Nastavte lanka a zajistěte kabelové svorky (obr. 4)

4. Nastavení pracovní hloubky

- ⚠ Před nastavováním pracovní hloubky vždy strp kompletně vypněte..

Viz Obr.. 5 lze nastavit v rozmezí

Pracovní hlobku lze nastavit pomocí páky na nastavení hloubky. Pracovní hloubku (7pozic) +5mm- -30mm

Důležité : Při přepravě stroje z jednoho místa na druhé musí být motor vypnutý. Ujistěte se, že je transportní páka na řídítkách v „přepavní poloze“, aby se nože nedotýkaly země.

5. Start / Stop

- ⚠ **Před nastartováním vždy zkontrolujte hladibnu motorového oleje!**

Hladina oleje musí být vždy mezi značkami min. a max. na měrce. Vždy používejte olej SAE-30. Používejte pouze bezolovnatý benzín E5. Nikdy nepřepřijte nádrž.

Při startování motoru stůjte vždy za rukojetí Nože vždy zvedněte tak, že žlutou přepravní páku uvedete do „přepravní polohy“. (Obr. 5).

U motoru B&S viz návod k obsluze motoru informace o funkci sytičů a palivového kohoutu.

Důležité: Rukojeť spojky nože je během provozu plně aktivována, tj. rukojeť musí být pevně přitlačena k horní části řídítek.

Po uvolnění rukojeti spojky nože se nože přestanou otáčet.

Startování motoru: viz Obr. 6

1. Přesuňte přepravní páku do „přepravní polohy“.
2. Otevřete palivový kohout.
3. Nastavte sytič na maximum. Posuňte páčku sytiče zcela doleva. Sytič není potřeba, pokud je motor horký.
4. Nastavte páčku ovládání plynu na maximum (2).
5. Zatáhněte za startovací šňůru pro spuštění motoru. Startovací šňůru vždy zasouvajte zpět do motoru ručně.
6. Po nastartování motoru nastavte sytič na minimum.
7. Aktivujte nože přidržením rukojeti spojky nožů (9)

Zastavení motoru: viz Obr, 6

1. Uvolněte řídítka motorové brzdy.(9)
2. Přesuňte páku ovládání plynu na minimum (2)
3. Zavřete palivový kohout

⚠ Během používání se mohou vibrace šířit do rukojeti. Doporučujeme proto dělat si přestávku každých 30 minut.

6. Provoz

Vertikutátor se používá k uvolňování mechu apod. z trávníku. Nože stroje se otáčejí ve směru jízdy, čímž pomáhají pohánět stroj vpřed.

⚠ **Důležité:** Nepoužívejte vertikutátor, pokud je půda velmi tvrdá a suchá. Může dojít k poškození klínového řemene. Vertikutátor používejte brzy na jaře a na podzim, kdy je půda obvykle vlhká a měkká..

Nikdy nepoužívejte stroj, pokud je tráva vyšší než 75 mm. Vždy začněte stroj používat v jedné z poloh s vyšší pracovní hloubkou.

Pracovní postup: Viz obr. 7

Pohybujte se s vertikutátorem do předu a dozadu po trávníku. Po prvním provzdušnění odstraňte z trávníku veškerý uvolněný mech. V případě, že se v trávníku stále nachází mech, provzdušněte znovu pod úhlem 90 stupňů k předchozímu provzdušnění.

Varování: Pokud provozní podmínky neumožňují motoru pracovat na plné otáčky, výkon motoru klesne. Pokud uslyšíte změnu zvuku, přestaňte pracovat. Uvolněte spínací páku a zvyšte pracovní hloubku. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození stroje.

7. Výměna klínového řemene

⚠ Před jakoukoli prací pod kapotou stroje vypněte motor a sejměte krytku zapalovací svíčky.

Pro výměnu řemenu postupujte podle obr. 8.

8. Výměna motorového oleje

Olej by se měl poprvé vyměnit po prvních 5 hodinách používání a poté jednou ročně.

1. Nechte motor běžet 5 minut, aby se olej zahřál. To umožní oleji volnější tok a výměna oleje bude kompletnější.
2. Po 5 minutách motor vypněte. Sejměte víčko zapalovací svíčky. Vypustěte olej odšroubováním zátky olejové vany. Nezapomeňte olej vypustit do nádoby s dostatečným objemem. Poznámka: Motor se nesmí naklonit dozadu o více než 45 stupňů.
3. Zašroubujte zpět zátku olejové vany a nalijte do motoru nový olej. Vyjměte měrku a nalijte doporučené množství oleje.
4. Nasadte zpět víčko zapalovací svíčky.
5. Naplňte motor novým olejem SAE-30.
6. Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k okraji plnicího otvoru (viz obr. 13).

Alternativně použijte sadu na odsávání oleje. (olej a sada na odsávání oleje nejsou součástí balení).

9. Vzduchový filtr

Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchový filtr. Pokud nebyl filtr delší dobu čištěn, bude to mít vliv na vývodový hřídel motoru a výfuk.

1. Před demontáží očistěte okolí vzduchového filtru.
2. Opatrně vyjměte papírový filtr a zkontrolujte jej. Vykartáčujte jej měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, je nutné jej vyměnit. Dbejte na to, aby se do sání motoru nedostaly žádné nečistoty.
3. Omyjte černou pěnovou vložku na pravé straně v teplé mýdlové vodě.
4. Vytlačte vodu z pěnové vložky a nechte ji uschnout. Na filtr naneste několik kapek oleje SAE-30, abyste jej lehce navlhčili olejem. Opatrně vymačkejte přebytečný olej. Vložku znovu namontujte.
5. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně namontovány, a zavřete kryt.

10. Skladování a údržba

Údržba stroje: Před každým použitím zkontrolujte a utáhněte šrouby a matice. Po použití odstraňte veškerý mech přichycený k žacímu rámu. Zastavte motor, vyjměte krytku zapalovací svíčky a nakloňte stroj dozadu. Vyčistěte pod krytem měkkým kartáčem.

Pokud čistíte stroj hadicí, použijte nízký tlak, abyste nepoškodili nálepky stroje. Také se vyhněte přímému stříkání na ložisko nože. Po umytí stroje je vhodné jej nastartovat a nechat krátce běžet bez odporu.

Skladování: Uchovávejte stroj v suché a čisté místnosti. Po každém použití stroj vyčistěte. Ze spodní strany žacího rámu je nutné odstranit trávu a nečistoty.

Zimní skladování: Nastříkejte silikonové mazivo do kabelů a přemístěte je.

Nakonec sekačku důkladně očistěte. Namočte hadřík do oleje a namažte kovové části, abyste zabránili korozi.

11. Specifikace

Model	Pro Cut 461TG / 461B
Motor	TG725 - 212 cc
	B&S XR950 - 208 cc
Pohon	Bez pohonu
Kapacita pal.nádrže	3.6 L
Kapacita olej.nádrže	0.6 L
Pohon	Bez pohonu
Pracovní šířka	46 cm
Pracovní hlobka	-30 mm to +5 mm
Sběrná koš na trávu	69.5 kg
Čistá váha	99 dB(A)

12. Podmínky záruky

Záruční doba je pro soukromé koncové uživatele v zemích EU 2 roky.

Na výrobky prodávané pro komerční použití se vztahuje záruční doba pouze 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a/nebo výroby.

Omezení a požadavky

Běžné opotřebení a výměna opotřebitelných dílů NEJSOU kryty zárukou.

Opotřebitelné díly, na které se záruka NEVZTAHUJE déle než 12 měsíců:

- Čepele/pružiny
- Lanka
- Řemeny

Záruka se NEVZTAHUJE na škody/poruchy způsobené:

- Nedostatečný servis a údržba
- Strukturální změny
- Vystavení neobvyklým vnějším podmínkám
- Poškození karoserie, plošiny, rukojetí, panelů atd.
- Pokud byl stroj nesprávně používán nebo přetížen
- Nesprávná manipulace s baterií nebo její skladování
- Nesprávné použití oleje, benzínu nebo jiných typů kapalin, které nejsou doporučeny v této uživatelské příručce
- Špatný nebo znečištěný benzín, který vede ke kontaminaci palivového systému
- Použití neoriginálních náhradních dílů.
- Jiné podmínky, za které společnost Texas nenese odpovědnost.

Zda se jedná o reklamaci či nikoli, určuje v každém případě autorizované servisní středisko.

Váš doklad je vašim záručním listem, proto byste ho měli vždy uchovávat na bezpečném místě.

PAMATUJTE: Při nákupu náhradních dílů a při jakékoli žádosti o záruční opravu je vždy nutné uvést číslo výrobku (např. 900664XX), rok výroby a sériové číslo. Najdete je na štítku CE umístěném na horní zadní části plošiny!

** Vyhrazujeme si právo na změnu podmínek a neneseme žádnou odpovědnost za případné tiskové chyby.*

EU-Overensstemmelseserklæring DK
EC Declaration of conformity GB
EU-Konformitätserklärung DE
EU Déclaration de conformité FR
EU Dichiarazione di conformità IT



Výrobce • Manufacturer • Hersteller • Fabricant • Produttore

Texas Andreas Petersen A/S

Tímto potvrzuje, že následující • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Certifie par la présente que la • Con la presente certifica che il seguente

Vertikutátor • Scarifier • Vertikutierer • scarificateur • scarificatore

Pro Cut 461TG - Pro Cut 461B

Je v souladu se specifikacemi směrnice pro stroje a následnými úpravami • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • est conforme aux directives suivantes • E' conforme alle specifiche della direttiva macchine e successive modifiche

2006/42/EC - 2000/14/EC ammended by 2005/88/EC

Splňuje následující normy • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Conformément aux normes suivantes • Conformemente ai seguenti standard

EN709:1997+A4:2009/AC:2012

L_{WA}: 99 dB(A) L_{pA}: 83.5 dB(A)
A_h: 2.840 m/s²

Pro Cut 461TG
Pro Cut 461B

Serial numbers: 2501390001 - 2712399999
Serial numbers: 2501400001 - 2712409999

Texas Andreas Petersen A/S
Knollen 22 • DK-5260 Odense S
01.08.2025

Responsible for documentation
Johnny Lolk

Johnny Lolk
Managing Director



ODPOVĚDNOST ZA VADY TEXAS PRO CUT 461TG/461B

Vážený zákazníku, výrobek, který jste si zakoupil, uvádí na trh EU firma TEXAS, Andreas Petersen A/S Dánsko. Firma TEXAS má padesátiletou tradici v tomto segmentu produktů a velmi jí záleží na kvalitě produkce. Proto je výrobkům TEXAS věnována maximální pozornost. Přesto se může stát, že se vyskytne výrobní vada. Výrobek můžete v tom případě reklamovat za níže uvedených pravidel.

Zákonná odpovědnost za vady na deklarované vlastnosti výrobku činí dva roky od data prodeje za níže uvedených podmínek.

Dodržujte návod k obsluze! Dodržujte řádnou péči o stroj tak, jak je uvedeno v návodu k obsluze. Prodej prokazujete tímto záručním listem a účtenkou od nákupu. Pečlivě si tyto doklady uschovejte! V případě reklamace předložte tento záruční list spolu s reklamovaným výrobkem.

Vertikutátor Pro Cut 400TG/411 TG je farmářský výrobek, který je určen pro běžné práce na trávnicích okolo domů, rezidencí apod. Pro tuto činnost je dostatečně dimenzován.

Společnost Texas deklaruje, že bude mít stroj vlastnosti, které uvádí v návodu k obsluze minimálně po celou dobu záruky. V případě reklamace předložte tento záruční list spolu s reklamovaným výrobkem. Dbejte na řádné vyplnění ZL, včetně výrobního čísla výrobku !! Záruka se nevztahuje na závady, které jsou způsobeny nedodržením návodu k obsluze, zejména škod a poškození způsobené nedotažením šroubů, použití nesprávného či nekvalitního paliva, opomenutí doplnění či výměny správného typu oleje a škod tím způsobených, nesprávné či žádné údržby a podobně. Dále se záruka nevztahuje na zapalovací svíčku. Taktéž na gumové a plastové díly, poškozené mechanicky a z důvodu polití palivem, na opotřebení nožů a ztupení nožů a podobně se záruka nevztahuje.

Každý výrobek se přirozeně opotřebovává. **Na běžné opotřebení, se záruka nevztahuje.**

Běžné provozní seřízení motoru, vyčištění karburátoru a pod. není součástí bezplatné záruční opravy, jedná se o běžné servisní práce, které jsou určeny charakterem výrobku.

V případě poruchy pošlete stroj tam, kde jste jej zakoupili. Záruční oprava bude provedena bezplatně, opravy mimo záruku úplatně. Stroje posílejte k opravě čisté.

Adresa záruční, mimozáruční a servisní opravy:

GLOBAL ENTERPRISES LTD, spol. s r.o. Razov 607, 76312 VIZOVICE, tel +420 577 454 123, +420 773 444 890, fax +420 226 013 801 www.global-vozovice.cz

Mimozáruční a servisní opravy jsou uvedeny na tomto záručním listě. Sledujte naše internetové stránky, kde je seznam opraven aktualizován.

Přejeme Vám hodně příjemné práce se značkovým křovinořezům firmy TEXAS DÁNSKO. Další příslušenství k tomuto stroji a další produkty firmy TEXAS si můžete prohlédnout na našich internetových stránkách nebo na www.texas.dk

Typ:..... Výrobní číslo výrobku.....

Datum prodeje

Prodávající:

Dovozce do ČR distributor a dodavatel:

GLOBAL ENTERPRISES LTD., spol. s r.o., RAZOV 607, 76312 VIZOVICE,
tel: 577454123, 773444890, fax: 226013801 www.global-vizovice.cz